



# ROTARY CLUB OF TOKYO HIROO

International Friendship / a bilingual club

宮村会長年度 2014年7月10日 第534号

第597回例会 7月3日(木)

高師 SAA 委員長

■宮村会長 President Miyamura

2014-15年度のゲイリー C.K. ホアン RI 会長が選ばれたテーマは”Light Up Rotary”「ロータリーに輝きを」です。「ロウソクを灯すのがロータリーで、私が一本、あなたが一本、そして 120 万人の会員全員が力を合わせてロウソクを灯していけば、世界を光で輝かせることができる」と言われました。そして、「ロータリーをどう輝かせるか、自分のロウソクをどう灯すかは自分次第。地元地域社会が何を必要としているか、どう支援できるかは、自分自身が分っているはず。」とも言われました。私は、まさにこれこそがロータリー活動だと思いました。

RI President 2014-15, Gary C.K. Huang chose “Light Up Rotary” as his theme for 2014-15. “The Rotary way is to light a candle. I light one, you light one, and 1.2 million Rotarians light one. Together, we light up the world.” “How you “Light Up Rotary” is up to you,” Huang said. “You know where you are strong , you know what your community needs, and you know how you can help.” I thought this is **exactly** what’s Rotary activities.

東京広尾ロータリークラブはこの活動を更に国際的に広げていくことができます。強い友情で結ばれた国際的なメンバーが様々な国に活動を広げられるからです。ケニア水支援プロジェクト、オーストリア大学生の東京ステイプロジェクト、これらも皆、過去又は現在の東京広尾ロータリークラブの会員の母国とのプロジェクトで、国境を越えた強い友情と志がプロジェクトの継続を実現しています。

We, members of **Rotary Club of Tokyo Hiroo** are able to expand our activities to whole world, because our international members tied up by strong friendships will expand our activities to **various countries**. Both of Kenya Water Project, and Austrian Youth Exchange Project, are established between RC of Tokyo Hiroo and the RC of our members’ home country. Our strong friendships and mind beyond borders will make it possible to continue our projects.

これら奉仕活動を会員全員で積極的に行うためにも、会員相互の親睦や会員の維持・増強にも力を注いでまいります。年度始めには一泊の熱海旅行も企画しており、移動例会等楽しい企画も折り込み、親睦を深めていきたいと思ひます。

To persue such service activities by all members, we will be working on further communication of the members, and promote to **enhance** stronger membership by recruiting new members. We are planning Atami-trip on this month, and more fun activities are to come.

クラブの規模は小さいですが、活動や友情の範囲は全世界に広がる規模を誇っているクラブです。そして、結束力と実行力に優れたクラブです。これほど魅力的なクラブは他にありません。この価値を誇りに思い、今年も一年間、会員全員で力を合わせて楽しく、更に活発な活動を続けていきたいと思ひます。

Our club is small, but our friendships and activities are expanding all over the world. We have a great teamwork and high performance capabilities. I believe our club is most attractive club in the world. I am very proud of our club and will try to act enthusiastically throughout this coming year with all members.



↑ New member,  
Ms. Murakami



### ■高根幹事 Secretary Takane

今日から宮村会長年度は始まります。皆様よろしくお願ひします。広尾 RC は小さなクラブですがクラブ運営に非協力的なメンバー、ロータリー精神を持っていないメンバーは不要だと思っております。広尾 RC は既にクラブ会員の信頼関係が築かれております。是非クラブ例会に参加しクラブ運営のご協力願ひます。そして宮村会長を全員で盛り立ててくださる事をお願い致します。

Miyamura Year begins today. Tokyo Hiroo Rotary club is a small club, I think we do not need members who cannot cooperate club administration and does not have rotary spirit. I believe that we have already built relationship mutual trust. I ask all of our members to attend regular meeting as much as you can and cooperate club administration. Please support President Miyamura-san.

### ■7/10卓話 Speech of July 10<sup>th</sup> 緒方 貴瑛 様 Kiei Ogata NPO 法人 Run for the Cure Foundation

「2014年11月ランフォーザキュアと東京広尾ロータリークラブの地域サービスにおける役割」

“The November 2014 Run for the Cure and a Community Service Role for Tokyo Hiroo Rotary Club”

#### プロフィール Profile

教育・啓発活動、定期検診の促進および治療を通じ、日本において乳がんが生命を脅かす疾患ではなくなることを使命とし活動をする NPO 法人 Run for the Cure Foundation にて、乳がんへの意識プログラムやコミュニティーアウトリーチプログラムをコーディネート・実施、チャリティーイベントの企画・コーディネートも行う。

Office Manager of Japanese NPO Run for the Cure® Foundation who plans, coordinates and carries out the foundation's awareness projects and community outreach programs. She also plans and manages annual charity events and is in charge of volunteer coordination.

### ■例会予定 Meeting Schedule

- 7月17日 移動例会（オーストリア大使館にて夜間例会）18:30～  
Transferred meeting to Austrian Embassy in the evening
- 7月24日 ガバナー補佐訪問 Governor Assistant Visit 11:00～クラブ協議会 Club Discussion  
12:30～ガバナー補佐訪問 Governor Assistant Visit
- 7月28日（月・Mon）IM（Intercity Meeting ガバナー公式訪問 Governor Visit）  
17:30 受付 Registration 18:00 開会 Opening Bell 20:50 閉会 Closing Bell  
会場：グランドハイアット東京 3F Venue: Grand Hyatt Tokyo
- 7月31日 Nikolaus・Boltze 会員/Setsuko Kosaka（前ハンブルグ総領事 Former Japanese Consul General  
In Hamburg）  
“Free and Hanseatic City of Hamburg”

■例会記録 (7/3) 出席 18名中 16名 (88.88%) ビジター 春日井会員、池田会員(西) 各 RC 会員  
ゲスト 亀岡様

ニコニコ 御手洗会員、島田会員、服部会員、大垣会員、村上会員 ￥14,000 合計 ￥1,294,189

RI 第 2750 地区 山の手東グループ

東京広尾ロータリークラブ 2014-15 年度 会長:宮村 和加子 幹事:高根 博信

例会日: 毎週木曜日 12:30～13:30

例会場: 六本木ヒルズクラブ 東京都港区六本木 6-10-1 六本木ヒルズ森タワー51階

事務局: 東京都港区六本木 6-10-1 六本木ヒルズ森タワー51階

六本木ヒルズクラブ内フレンチセラー TEL/FAX:03-6809-4240

Rotary International District 2750

ROTARY CLUB OF TOKYO HIROO

2014-15 President:Wakako Miyamura Secretary: Hironobu Takane

Regular Meetings: Thursday 12:30-1:30pm at Roppongi Hills Club 51<sup>st</sup> floor, Mori Tower  
6-10-1,Roppongi Minato-ku,Tokyo 106-6151

Club Office: French Cellar,Roppongi Hills Club 51<sup>st</sup> floor, Mori Tower

6-10-1,Roppongi Minato-ku,Tokyo 106-6151 TEL/FAX:03-6809-4240

E-mail: hiroo@hiroorc.org URL: <http://www.hiroorc.org>

